

## **ELI 校規 (Traditional Chinese Translation)**

以下校規約束 ELI 學生的舉止。學生必須仔細閱讀並遵守以下條規。

學生若有任何關於校規的問題，請聯絡 ELI 輔導員。

### **護照簽證 (Visa Status)**

所有 ELI 學生必須持有和保持合法身份。ELI 會盡力協助檢閱並答復有關簽證問題，但是學生必須完全負責保持個人的合法身份。若身份有任何法律上的差錯，學生該全面負責。依照規定，“合法” F-1 簽證包括 (1) 國際學生必須是全職學生 (2) 國際學生不許違法打工 (3) 國際學生的 I-20 不能過期。

### **課堂出席 (Attendance)**

ELI 學校規定學生的上課時數不得少於80%。學生每缺課第三次和第六次就須和 ELI 輔導員解釋缺課的理由。若學生連續缺課或缺課相當於四星期的課程，他將會被處置於“考察”階段。若學生在考察階段時又重複缺課四星期的課程，他將會被處置於“停學”階段。所謂的停學階段表示學生下學期則無法回 ELI 上課。學生若面臨處置但希望申訴可呈遞一封正式的信件於 ELI 和 ESL 主任商談。

若學生缺課有適當的理由 (例如出家事或身體不適) 該馬上聯絡 ELI 輔導員。

### **建康醫療 (Illness/Medical Conditions)**

每位 ELI 學生都應該購買醫療保險。缺少保險證明的學生則無法註冊。

若學生在學期中建康嚴重受損，或許有資格申請短期休養或減少課程。若學生需要申請休養或減少課程，必須首先取得醫生證明。醫生必須推薦學生需減少或停止課程以便休養。請注意，學生只能申請一次因建康理由批准的半職課程。

### **學制 (Academic Standards)**

學校要求所有學生認真求學。每學期 ELI 輔導員會過目和覆核每位學生成績單。

若學生有五個以上不及格的學分，他則將會被處置於考察階段直到下學期成績改進及成功地修完和通過最少六個學分。如果學生無法實現以上規條他將會被處置於停學階

段. 處於停學階段相當嚴重. 如果學生的 I-20 是由 ELI 所提供的, 不良的學業記錄會影響 I-20 及簽證保證. 沒有這兩份文件國際學生將不得合法居留美國.

請注意, 直到通過所有特定的課程後學生才能獲得 ELI 學業證書. 學校當然不希望處置任何學生於如此嚴重的後果. 為了避免簽證取消, ELI 人員和導師會盡早警戒業績有危的學生.

### **校風信用 (Academic Honesty)**

ELI 要求所有學生誠實, 有信用. 在學業上 (包括作文, 考試, 功課, 以及所有有關的校風活動) 學生都應該思索及採用自己的觀念. 如學生好心供給其他同學任何學業上幫助也算是犯校規. 採用或抄寫任何未經授權或未經許可的資料(包括私人及書本) 都算是犯校規.

### **休學制度 (Withdrawals/Expulsions)**

若在學期中學生有合理的緊急事件而需退學, 必須馬上聯絡 ELI 輔導員. 如果所謂的緊急事件是有關個人健康或家事, 學生必須能提供文件證明.

### **HCC 電子郵箱服務 (Email)**

學校會分配電子郵箱給每位 ELI 學生. 當校方有重要的消息時會用電子郵件與大家聯絡, 所以學生有責任維持個人的電子郵箱. 任何有關電子郵箱的問題, 請聯絡 ELI 輔導員.

### **ELI 轉學政策 (Transfer Policy)**

如果已修滿最少一學期 (不包括暑期) ELI 的課程以及已修到第四程度, 學生將可申請轉至 HCC 學位部門. 請參考並遵守 HCC 本校入學須知 (<http://www.howardcc.edu/admissions/apply/intl/COL.html>)

若學生有意申請轉至別的學校請自行搜索所須資訊.

請注意, 所有轉學申請都得經過 ELI 核准. ELI 輔導員必須審查及確認學生的英語程度足夠勝任. 任何有關轉學申請的問題, 請聯絡 ELI 輔導員.

### **學期末目標 (Program Completion)**

每學期末之前學生必須告知 ELI 輔導員下學期的打算—回校, 轉學, 休學, 等等 – 好助 ELI 輔導員更新 SEVIS 資料. 如果 ELI 不即時通知有關政府機官, 最新的 SEVIS 電腦軟體會自動更改你的學生身份. 每當你的身份有任何變動, 你應該馬上通知 ELI . 你的資料若不附和你目前的身分, 你可能要花時間和金錢申請回復原狀, 甚至會被驅逐出境. 請用心保持你的學生身份.

### **旅遊必知 (Traveling)**

F-1 學生離境旅遊之前必須持有合格的簽名在 I-20 上.